Československá obchodná banka, a.s.
Michalská 18
815 63 Bratislava

44/2011

Zmluva o uskutočňovaní depozitných služieb
uzavretá podľa § 269 ods. 2) Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
platných v Slovenskej republike
Č. 01/11/8763
(ďalej len ako „zmluva")
uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami :

Československá obchodná banka, a. s.
so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava
IČO: 36 854 140
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka")
ktorú zastupujú: Ing. Jaroslav Feranec, riaditeľ
Ing. Dana Ballová, klientsky pracovník

kontaktné miesto: pobočka Nitra
Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

Obec Kalná nad Hronom
so sídlom: Červenej armády 55, 935 32 Kalná nad Hronom
IČO: 00 307 131
(ďalej len „Klient")
ktorého zastupuje: Ing. Ladislav Éhn, starosta

tel.: 036/6395109 fax.: 036/6395120 e-mail: obec@kalna.eu
č. klienta v systéme: 613266

č.segmentu/subsegmentu: 8763

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov medzi Bankou a Klientom pri poskytovaní depozitných služieb v mene euro (ďalej len EUR) a inej voľne zameniteľnej mene.

Článok 2
Podmienky pre poskytovanie depozitných služieb

1. Zmluvné strany sa touto zmluvou dohodli, že realizácia depozitných služieb podľa podmienok tejto zmluvy vzniká až po splnení týchto podmienok Klientom:
   (a) Klient má v Banke otvorený bežný účet.
   (b) Klient si plne uvedomuje, že počas dohodnutej doby uloženia peňažných prostriedkov nie je oprávnený s uloženými finančnými prostriedkami disponovať.
   (c) Minimálna výška vkladu je 150.000,- EUR (slovom: jednostopäťdesiat tisíc euro) resp. ekvivalent 150.000,- EUR vo voľne zameniteľných menách s maximálnou dobou uloženia 1 rok.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Klient je oprávnený požadovať zriadenie depozita aj prostredníctvom elektronických prostriedkov spôsobilých na zachytenie obsahu

právneho úkonu a dostatočnú identifikáciu osoby vykonávajúcej daný úkon, a to najmä telefonicky.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že zriadenie depozita môže byť uzatvorené aj v ústnej forme, a to cez nahrávané telefonické rozhovory ich oprávnených osôb, pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy výslovne nepožadujú písomnú formu. Nahrávka telefonického rozhovoru je oboma zmluvnými stranami považovaná za preukázateľný dôkaz o zriadení depozita, pokiaľ Klient vyjadril výslovný súhlas s podmienkami zriadenia depozitu uvedenými Bankou. Nahrávky telefonických rozhovorov možno použiť do maximálneho rozsahu povoleného všeobecne záväznými právnymi predpismi aj za nevyvrátiteľný dôkaz o uzatvorenom obchode alebo transakcii.
4. Ak ide o zriadenie depozitu prostredníctvom elektronických prostriedkov, Klient je vždy povinný pri komunikácii so zamestnancami Banky, za účelom zriadenia depozita, preukázať svoju totožnosť jedinečným identifikačným kódom (ďalej len „JIK"), ktorý mu bol pridelený zo strany Banky. Použitím JIK je splnená identifikácia Klienta v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, pretože Banka garantuje jedinečnosť každého JIK každému majiteľovi účtu. Klient je povinný chrániť JIK pred stratou, prezradením, zneužitím alebo iným neoprávneným použitím. Banka nezodpovedá majiteľovi účtu za škodu, ktorá vznikne v súvislosti s použitím JIK neoprávnenou osobou.
5. V prípade, že Klient chce zriadiť depozitum od valuty dňa dohodnutia obchodu s Bankou, môže tak urobiť do 11:00 hod. Klient súhlasí s tým, že úroková sadzba je určovaná Bankou na základe aktuálnej situácie na medzibankovom trhu.

Článok 3
Dojednávanie rozsahu depozitných služieb

1. Klient, resp. osoba oprávnená Klientom, oznámi Banke nasledovné údaje, týkajúce sa depozita:
   - Menu,
   - Sumu,
   - Dátum valuty,
   - Dátum splatnosti
   - Ďalšie podmienky (ako je uvedené v bode 4 tohto Článku zmluvy)
2. Úroková sadzba, ktorú Banka prostredníctvom oprávneného zamestnanca divízie finančných trhov Banky, uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy („**Zamestnanec Banky**") oznámi Klientovi, platí počas trvania telefonického rozhovoru s Klientom s tým, že kedykoľvek v priebehu trvania telefonického rozhovoru môže Zamestnanec Banky zmeniť úrokovú sadzbu podľa aktuálneho vývoja na medzibankovom trhu (napr. výrazom "úrok neplatí" alebo "menim úrok na..."). Po oznámení úrokovej sadzby zo strany Banky sa musí Klient jednoznačne vyjadriť, či cenu depozita (úrokovú sadzbu) akceptuje (napr. výrazom "platí" alebo "beriem" a podobne) alebo odmieta (napr. "nesúhlasím", "zatiaľ nič" a podobne), a to tak, aby z výrazu Klienta bolo dostatočne zrejmé a jasné, či cenu akceptuje alebo odmieta. V prípade nejednoznačného vyjadrenia, resp. pokiaľ Zamestnanec Banky nebude schopný identifikovať jednoznačný súhlas Klienta so zriadením depozita za podmienok dohodnutých pre zriadenie depozita, Zamestnanec Banky je povinný odmietnuť zriadenie depozita.
3. Vyjadrenie akceptácie úrokovej sadzby zo strany Klienta počas telefonického kontaktu bude zmluvnými stranami považované za rozhodujúci okamih pre povinnosť Banky zriadiť depozit a vznik povinnosti Klienta zložiť alebo previesť dohodnutú sumu istiny depozita.
4. Klient a Banka sa môžu dohodnúť aj na ďalších podmienkach depozita, ktoré sa týkajú najmä typu úrokovej sadzby (fixná alebo pohyblivá alebo zero), splatnosti depozita, splatnosti úrokov, reinvestície úrokov, postupnom znižovaní sumy istiny depozita a pod.

5. V prípade akceptácie navrhnutých podmienok depozita Banka zašle konfirmáciu Klientovi faxom, poštou alebo e-mailom. Klient bezodkladne a v každom prípade do 1 (jedného) pracovného dňa od obdržania Konfirmácie potvrdí Konfirmáciu svojím podpisom a vráti ju Banke faxom, poštou alebo prostredníctvom elektronickej pošty. Potvrdenie obsahu Konfirmácie zaslanej Klientovi elektronickou poštou Klient uskutoční tak, že odošle vo forme odpovede na emailovú správu obsahujúcu príslušnú Konfirmáciu potvrdenie, z ktorého bude vyplývať jednoznačný súhlas s obsahom príslušnej Konfirmácie. Vzhľadom na to, že ide o evidenciu už uskutočneného obchodu, nemá Klient právo meniť alebo dopĺňať Konfirmáciu. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ Klient nevráti podpísanú Konfirmáciu do 1 (jedného) pracovného dňa, alebo vráti podpísanú Konfirmáciu s akýmikoľvek zmenami alebo doplnkami, bude pôvodná Konfirmácia spolu s nahrávaným telefonickým rozhovorom napriek tomu tvoriť nevyvrátiteľný dôkaz o podmienkach uzatvoreného obchodu s výhradou zjavných chýb. Konfirmácia spolu so Zmluvou tvoria evidentný dôkaz o podmienkach uzatvoreného obchodu. V prípade rozporu medzi podmienkami dohodnutými v Zmluve a Konfirmáciou, sa zmluvné strany dohodli, že skutočnosti uvedené v Konfirmácii majú prednosť pred dohodnutými podmienkami podľa Zmluvy. Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zjavných chýb v podmienkach dohodnutých pri zadávaní podmienok depozita Klientom alebo uvedených v Konfirmácii, má právo požiadať o opravu týchto zjavných chýb ktorákoľvek zo zmluvných strán. Zjavné chyby nemajú vplyv na dohodnuté podmienky a zmluvné strany sa pri hodnotení týchto chýb budú spravovať úmyslom, ktorý bol zrejmý zmluvným stranám pri dohodnutí podmienok obchodu a bez ktorého by obchod neuzatvorili.

6. Adresy elektronickej pošty pre zasielanie konfirmácií sú:
   na strane Klienta: obec@kalna.eu vajdova@kalna.eu
   na strane Banky: murexbo@csob.cz.

7. Každý jeden depozit zriadený podľa tejto zmluvy vzniká zložením/prevodom dohodnutej sumy istiny Klientom v Banke a prijatím tejto sumy istiny Bankou.

Článok 4
Záverečné ustanovenia

1. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky, s ktorými sa Klient oboznámil ešte pred uzatvorením tejto zmluvy, pričom s ich obsahom súhlasí bez pripomienok.

2. Zmeny v zozname Klientom oprávnených osôb podľa Prílohy č. 1 zmluvy, musia byť Banke písomne oznámené vopred pred nadobudnutím účinnosti danej zmeny, inak je Banka oprávnená konať s osobami uvedenými v Prílohe č. 1 zmluvy.

3. Táto zmluva sa uzatvára v dvoch rovnopisoch a môže byť menená, predlžovaná, zrušená alebo inak modifikovaná len písomným dodatkom po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán okrem Všeobecných obchodných podmienok Banky, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným. Bez ohľadu na platnosť tejto zmluvy, jednotlivé obchody, uzatvorené počas platnosti tejto zmluvy, zostávajú v platnosti až do ich vyporiadania a budú sa riadiť príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy, ktoré zostanú v platnosti bez ohľadu na zánik tejto zmluvy.

4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva môže byť vypovedaná ktoroukoľvek zmluvnou stranou, a to aj bez uvedenia dôvodu. Jednomesačná výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, pričom je však dohodnuté, že sa platnosť tejto zmluvy neskončí skôr, než budú vyrovnané všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy pre obe zmluvné strany.

5. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
   Príloha č. 1 – Zoznam Klientom oprávnených osôb

Príloha č. 2 – Zoznam Zamestnancov Banky

6. Na dôkaz toho, že zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli je obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a že ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísali.

V Nitre, dňa 21.7.2011

podpisy zmluvných strán:

Príloha: Všeobecné obchodné podmienky Banky

Za Banku :

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Jaroslav Feranec Ing. Dana Ballová

.....
Banka

Za Klienta :

Obec Kalná nad Hronom
Ing. Ladislav Éhn

.....
Klient

OBEC KALNÁ NAD HRONOM SLOVENSKÁ REPUBLIKA